Porównanie tłumaczeń I Koryntian 10:9

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Ani nie wystawialibyśmy na próbę Pomazańca tak jak i niektórzy z nich wystawiali na próbę i przez węże poginęli |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Nie wystawiajmy też na próbę Chrystusa, jak niektórzy z nich wystawiali\* i poginęli od wężów,\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I nie wystawiajmy na doświadczenie Pomazańca\*, jak niektórzy (z) nich doświadczyli, i przez węże byli gubieni. [[3]](#footnote-4)3) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Ani nie wystawialibyśmy na próbę Pomazańca tak, jak i niektórzy (z) nich wystawiali na próbę i przez węże poginęli |

1. 1) <x>20 17:2</x>; <x>230 78:18</x>; <x>230 106:14</x>; <x>470 4:7</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>40 21:5-6</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Inne lekcje: "Pana"; "Boga". [↑](#footnote-ref-4)